

CÔNG TY CỔ PHẦN
THÉP VIỆT - Ý

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: .804.CT/VIS

Hung Yên, ngày 14 tháng 8 năm 2020

GIẢI TRÌNH/ EXPLANATION

Về việc kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh 6 tháng đầu năm 2020

Regarding the results of production and business activities in the first half past of 2020

Kính gửi: Ủy ban chứng khoán Nhà nước/ *State Securities Committee*

SGD chứng khoán TP HCM/ *Ho Chi Minh City Stock Exchange*

- Căn cứ Luật chứng khoán ngày 29/6/2006 và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của luật chứng khoán ngày 24/11/2010;

Pursuant to the Law on Securities dated June 29, 2006 and the Law Amending and Supplementing a Number of Articles of the Law on Securities dated November 24, 2010;

- Căn cứ vào thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 6/10/2015 của Bộ tài chính về việc hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán;

Pursuant to the Circular No. 155/2015 / TT-BTC dated October 6, 2015 of the Ministry of Finance guiding information disclosure on the stock market;

- Căn cứ vào kết quả hoạt động SXKD thực tế của Công ty 6 tháng đầu năm năm 2020,

Pursuant to Pursuant to the actual results of production and business activities of the Company in the first half past of 2020

Trong 6 tháng đầu năm 2020, kết quả sản xuất kinh doanh của Công ty cổ phần Thép Việt - Ý lỗ 16.487.186.720, đồng. Để có cái nhìn rõ nét hơn về hoạt động SXKD trong 6 tháng đầu năm 2020, Công ty cổ phần Thép Việt – Ý xin bổ sung một số thông tin ảnh hưởng đến kết quả SXKD như sau:

In the first half past of 2020, production and business results of Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company lost VND 16,487,186,720. To have a clearer view of production and business activities in the first half past of 2020, Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company would like to add some information affecting business results as follows:



+ Bước vào năm 2020 cả thế giới bàng hoàng với cơn lốc mang tên Covid 19. Dịch bệnh covid-19 bùng phát tại Trung Quốc từ cuối năm 2019 sau đó nhanh chóng lan rộng sang 213 quốc gia và vùng lãnh thổ trong đó có Việt Nam. Dịch bệnh đã và đang tạo ra những ảnh hưởng nặng nề đến nhiều lĩnh vực, ngành nghề của nền kinh tế.

Entering 2020, the whole world is shocked with a whirlwind called Covid 19. The covid-19 epidemic broke out in China from the end of 2019 and then quickly spread to 213 countries and territories including Vietnam. The epidemic has created a heavy impact on many sectors and industries of the economy.

+ Do ảnh hưởng của đại dịch Covid 19, các ngành sản xuất sử dụng thép xây dựng bị ngưng trệ. Trong thời gian thực hiện giãn cách xã hội các công trình và các dự án xây dựng có sử dụng mặt hàng thép đều bị dừng thi công. Việc hạn chế đi lại cũng gây khó khăn cho việc vận chuyển nguyên vật liệu đầu vào và sản phẩm đầu ra, dẫn đến sản lượng sản xuất và tiêu thụ của Công ty giảm mạnh so với cùng kỳ các năm trước.

Due to the effects of the Covid 19 epidemic, the manufacturing industries using construction steel were delayed. During the implementation of social distance, construction works and construction projects using steel products were stopped. Limiting travel also makes it difficult to transport input materials and output products, leading to a sharp decrease in production and consumption of the Company compared to the same period of previous years.

+ Công tác tiêu thụ, bán hàng bị đình trệ, công tác thu hồi vốn gặp nhiều khó khăn, phát sinh nhiều các khoản nợ quá hạn từ khách hàng, làm tăng chi phí tài chính.

Sales are delayed, Debt collection is difficult, overdue debts arise from customers, increasing financial expenses.

Trên đây là những nguyên nhân ảnh hưởng đến kết quả SXKD của VIS trong 6 tháng đầu năm 2020. Hiện tại, nhiều giải pháp kỹ thuật được Công ty áp dụng làm tiết giảm các chi phí sản xuất phôi, kết hợp với giá cả trên thị trường của một số nguyên liệu đầu vào cho sản xuất phôi lò điện đã hạ xuống mức hợp lý. Đây là những yếu tố thuận lợi, tạo điều kiện cho sản phẩm phôi thép của VIS có thể cạnh tranh về giá với các sản phẩm cùng loại khác trên thị trường. Chúng tôi tin tưởng rằng, trong thời gian sắp tới hoạt động SXKD của VIS sẽ thu được kết quả, đáp ứng được sự kỳ vọng của các cổ đông và các Nhà đầu tư có quan tâm đến VIS.

The above are the reasons affecting the business results of VIS in the first half past of 2020. Currently, many technical solutions are applied by the Company to reduce the cost of billet production, combined with the above prices. The market for some input materials for electric furnace billet production has dropped to a reasonable level. These are favorable factors, enabling VIS steel billet products to compete on price with other similar products on the market. We believe that, in the coming time, VIS business activities will achieve results, meeting the expectation of shareholders and investors interested in VIS.

Trân trọng! Best regard.

Nơi nhận:

- Như kg;
- Lưu: VT

**KT/TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



Satoshi Sugino

